

OWL PUBLISHING

List of Publications

Literary studies/criticism

- (1992) Helen Nickas, *Migrant Daughters: the female voice in Greek-Australian prose fiction* (English)
- (1999) Helen Nickas (ed), *Dimitris Tsaloumas a voluntary exile: selected writings on his life and work* (English-Greek)
- (2013) Vrasidas Karalis & Helen Nickas (editors), *Antigone Kefala: a writer's journey* (English)

Prose fiction / Memoir

- (1995) Antigone Kefala, *Alexia: a tale for advanced children* (English-Greek)
- (2001) Vasso Kalamaras, *Olympias: mother of Alexander the Great* (separate English and Greek editions) (out of print)
- (2002) Antigone Kefala, *The Island* (English-Greek-French)
- (2005) Dimitris Tzoumaccas, *Merry Sydney* (in English translation)
- (2009) Antigone Kefala, *Max: the confessions of a cat* (English-Greek) (out of print, available as e-book)
- (2009) Eleni Frangouli-Nickas, *Athina and her Daughters: a memoir of two worlds* (English)
- (2011) Vasso Kalamaras, *Expatriates: contemporary Australian tales*
- (2012) Eleni Frangouli-Nika, *Athina ke oi kores tis: mnimes dio kosmon* (Greek)

Anthologies

- (1994) Helen Nickas and Konstandina Dounis (editors) *Re-telling the Tale: poetry and prose by Greek-Australian women writers* (English-Greek)
- (1998) Eleni Nika/Stephanos Konstantinides (eds) *Allochthona Topia: poetry from Australia and Canada* (Greek)
- (2006) Helen Nickas (ed), *Mothers from the Edge: an anthology* (English) (out of print - available as e-book)
- (2008) Eleni Nika (ed), *Gynaikes ton Antipodon* (in Greek translation)
- (2015) Helen Nickas (ed), *Fathers from the Edge: Greek-Australian reflections on Fathers* (English) (out of print - available as e-book)

Poetry

- (1993) Hermione Vassiliou, *Thealle: four narrative poems* (Greek) out of print
- (1994) *Dimitris Tsaloumas reads a selection of his poems in Greek and English* (2 cassettes and book) out of print
- (1995) Dimitris Tsaloumas, *To Taxidi: collected poems* (Greek)
- (2000) Antigone Kefala, *Poems: a selection* (English-Greek)
- (2001, 2006) Dimitris Tsaloumas, *Diforos karpos: poems* (Greek translations)
- (2003) Yota Krili, *Triptych: Poems* (English-Greek)
- (2005) Peter Lyssiotis, *The Bird, the Belltower: poems* (English-Greek)
- (2011) Dina Amanatides, *Dreams of Clay Drops of Dew: selected poems*
- (2016) Nikos Nomikos, *Noted Transparencies / Simiomenes Diafaneies* (Greek - English)

Chapbook Poetry Series

Editors: Peter Lyssiotis, Helen Nickas, N.N. Trakakis

The aim of the series is to showcase the diversity of poetry by emerging and established Greek-Australian poets.

- (2014) Dimitris Tsaloumas, *A Winter Journey / Χειμερινό ταξίδι*
(2014) Angela Costi, *Lost in Mid-Verse*
(2015) M.G. Michael, *Keepers of a Great Memory*
(2016) Dina Amanatides, *Fragile World/ Εύθραυστος Κόσμος*
(2016) Erma Vassiliou, *Desire*
(2017) George Vassilacopoulos, *the pleasure of exile / η ηδονή της εξορίας*
(2017) Anna Couani, *thinking process*
(2017) Zeny Giles, *Parables*
(2017) Dimitris Troaditis, *Tightrope Walking / Ακροβασίες*
(2018) N.N. Trakakis, *Or*
(2018) Nikos Ninolakis, *On the Ship of Dreams*
(2018) Dorothy Pouloupoulos, *the art of finding*
(2019) Petr Malapanis, *Unspeakable*
(2019) Peter Lyssiotis, *Ah, Those Thieving Birds!*
(2019) Efi Hatzimanolis, *Nature Lover*
(2019) Antigone Kefala, *Journeys*

Website: www.owlpublishing.com.au

Email: owlbooks@bigpond.com

Founding Editor and Publisher: Helen Nickas